




 Perast se nalazi u okviru zaliva Boka Kotorska koji Vas ostavlja bez daha, pravi je dragulj Crne Gore I Mediterana, sa svojim kulturnim naslijeđem, srednje vjekovnom arhitekturom I fantastičnim pejzažnim okruženjem. Mnoge kitnjaste barokne palate I veličanstvene kuće ukrašene u tipičnom venecijanskom stilu svrstale su Perast na UNESCO listu "Svjetske prirodne I istorijske baštine".


 Perast, situata nel cuore delle magnifiche Bocche di Cataro, è in virtù del suo patrimonio storico-culturale, dell'architettura medievale dei suoi edifici ed del fantastico paesaggio che la circonda, una vera perla del Montenegro e del Mediterraneo. I molti palazzi in stile barocco e magnifiche abitazioni private in tipico stile veneziano presenti hanno permesso a Perast di essere inclusa tra i siti "Patrimonio dell'Umanità" dell'UNESCO.


 Perast, located within the breath-taking Boka Kotorska Bay, is a true jewel of Montenegro and Mediterranean, with its cultural heritage, medieval architecture and fantastic surrounding scenery. Many ornate baroque palaces and magnificent dwelling-houses decorated in the typical Venetian style have made Perast an UNESCO listed "World Natural and Historical Heritage Site".

 Пераст расположен в захватывающей дух Которской бухте - настоящей жемчужине Черногории и Средиземноморья, с огромным культурным наследием, средневековой архитектурой и фантастическим окружающим пейзажем. Витиеватые дворцы, построенные в стиле барокко и жилые постройки в традиционном венецианском стиле сделали Пераст поселком признанным ЮНЕСКО и входящим в список городов «Мирового природного и исторического наследия».

 Perast, situé au sein de la baie de Boka Kotorska, est un véritable bijou du Monténégro et de la Méditerranée, avec son patrimoine culturel, l'architecture médiévale et le fantastique paysage naturel. Beaucoup de palais ornés dans le style baroque et de magnifiques maisons décorées dans le style typique de Venise ont fait de Perast un village compris dans la liste du patrimoine mondial, culturel et naturel de l'UNESCO.

 Perast, in der atemberaubenden Bucht von Kotor, ist ein wahres Schmuckstück von Montenegro und Mittelmeer, mit seinem kulturellen Erbes, mittelalterlichen Architektur und fantastischen Landschaft. Viele prachtvolle barocke Paläste und prächtige Wohnhäuser im typischen venezianischen Stil eingerichtet haben Perast zu einer UNESCO "Weltlichen natürlichen und historischen Heritage Seite" gemacht.

 Perast, ubicado dentro de la impresionante bahía de Boka Kotorska, es una verdadera joya de Montenegro y el Mediterráneo, con su patrimonio cultural, la arquitectura medieval y fantástico paisaje circundante. Muchos palacios barrocos y ornamentados, magníficas casas de habitación decorada en el estilo típico veneciano han hecho Perast una ciudad que está reconocida desde UNESCO como "Patrimonio Natural y Patrimonio Histórico".

 Το Perast, το οποίο βρίσκεται στο υπέροχο Boka Kotorska Bay, είναι ένα πραγματικό στολίδι του Μαυροβουνίου και της Μεσογείου, με την πολιτιστική του κληρονομιά, την μεσαιωνική αρχιτεκτονική και το εκπληκτικό τοπίο. Πολλά περίτεχνα μπαρόκ παλάτια και υπέροχες κατοικίες διακοσμημένες σε τυπικό βενετσιάνικο στιλ συντέλεσαν ώστε το Perast να καταταγεί από την UNESCO στις περιοχές «Παγκόσμιος φυσικής και ιστορικής κληρονομιάς».



HOW TO GET IN PERAST

From **Tivat/Budva**: reach Kotor along the E65 through the Vrmac Tunnel and continue to Dobrota and Perast

From **Dubrovnik**: reach Herceg Novi and continue on the E65 to Zelenika, Risan and Perast



KAKO STIĆI DO PERASTA

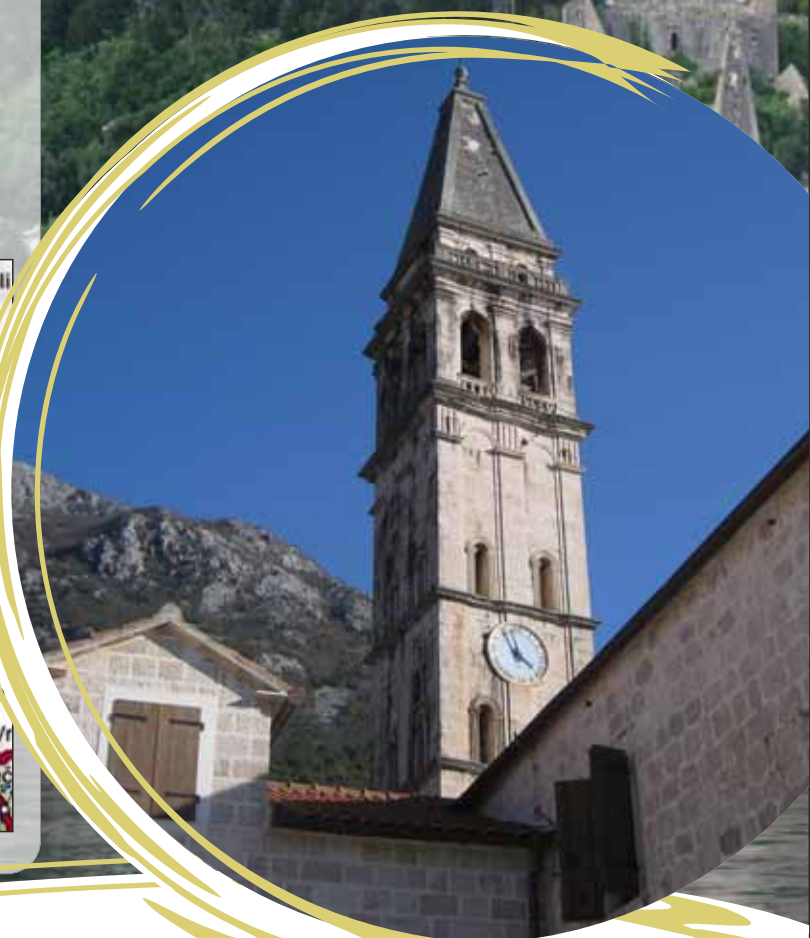
Iz **Tivta/Budve**: doći do Kotora putem E65 kroz tunel "Vrmac" i nastaviti za Dobrotu i Perast.

Iz **Dubrovnika**: doći do Herceg – Novog, nastaviti putem E65 do Zelenike, Risna i na kraju Perast.



INTEGRATED AND SUSTAINABLE MOBILITY IN PERAST

INTEGRISANI I ODRŽIVI SAOBRAĆAJNI SISTEM U PERASTU



Initiative supported by:

Project developed by:



DAPPOLONIA



Ministry of Tourism
of Montenegro



Italian Ministry for the
Environment, Land and Sea



Municipality of Kotor



Danas je Perast naselje bez automobila, gdje jedino mještani mogu saobraćati svojim automobilima. Za Vas postoji novi način da ga posjetite. Ostavljajući Vaše automobile na parkiralištima sa obje strane naselja možete iznajmiti ekološko vozilo, birajući između bicikala, električnih bicikala, električnih automobila ili segveja, sa solarnim napajanjem iz obnovljivih izvora energije. Ova vozila možete unaprijed rezervirati na <http://www.kotor-bay.com/perast> ili direktno na dva parkinga.

Ova inicijativa je promovisana do strane Ministarstva turizma Crne Gore i Italijanskog Ministarstva za zaštitu životne sredine, kopna i mora.



Attualmente Perast è un Car-Free Village, dove solo i residenti possono circolare con la propria auto. Per il turista c'è un nuovo modo di visitare Perast. Lasciando l'auto in uno dei due parcheggi alle entrate del villaggio, è possibile affittare uno dei veicoli eco-compatibili disponibili, scegliendo tra biciclette, bici elettriche, auto elettriche o Segway, tutti alimentati con energia solare rinnovabile. È possibile prenotare in anticipo tali veicoli su <http://www.kotor-bay.com/perast> o direttamente presso le due aree di parcheggio. Questa iniziativa è promossa dal Ministero del Turismo del Montenegro e dal Ministero Italiano dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare.



Now Perast is Car-Free Village where only the residents can circulate with their car. For you there is a new way to visit it. Leaving your car at parking areas at both the village entrance, you can rent an eco-friendly vehicle choosing among bikes, electrical bikes, electrical cars or segways, all fed by solar renewable energy. You can book in advance these vehicles on <http://www.kotor-bay.com/perast> or directly at the two parking areas.

This initiative is promoted by the Ministry of Tourism of Montenegro and the Italian Ministry for Environment, Land and Sea.



Сегодня Perast – Поселок без автомобилей, где только местные жители могут использовать собственные автомобили. Для Вас же предлагаем новый способ посетить это место. Оставляя Ваш автомобиль на одной из парковок в обоих въездах в поселок, Вы можете арендовать одно из экологически транспортных средств, таких как велосипед, электрический велосипед, электрический автомобиль или же Сервей (электрический самокат), все средства заряжаются солнечной возобновимой энергией. Вы можете заказать заранее эти транспортные средства на сайте <http://www.kotor-bay.com/perast> или же непосредственно попросить их на двух парковках.

Эта инициатива продвинута и одобрена Министерством туризма Черногории и Итальянским Министерством Окружающей среды, Территории и Моря.

Perast - Naselje Bez Vozila



Aujourd'hui Perast est le Village Sans Voiture où seulement les résidents peuvent circuler avec leurs voitures. Pour vous il y a une nouvelle façon de le visiter. En quittant votre voiture aux parkings qui sont placés aux deux entrées du village, vous pouvez louer un véhicule écologique choisissant entre les bicyclettes, les bicyclettes électriques, les voitures électriques ou les segways, qui sont tous alimentés par l'énergie renouvelable solaire. Vous pouvez réserver ces véhicules sur <http://www.kotor-bay.com/perast> ou directement aux deux entrées des parkings.

Cette initiative est promue par le Ministère du Tourisme du Monténégro et le Ministère italien de l'Environnement, de la Sauvegarde du Territoire et de la Mer.



Jetzt ist Perast autofrei. Hier können nur die Anwohner mit ihren Autos zirkulieren. Für Sie gibt es einen neuen Weg, um Perast zu besuchen. Wenn Sie Ihr Auto auf Parkplätzen an beiden Dorfeingängen verlassen, können Sie ein umweltfreundliches Fahrzeug Auswahl unter Fahrrädern, elektrischen Fahrrädern, elektrischen Autos oder Segways mieten, die durch Sonnenenergie allen erneuerbaren Energien gespeist werden.

Sie können diese Fahrzeuge im Voraus auf oder direkt an den beiden Parkplätzen buchen.

Diese Initiative wird vom Ministerium für Tourismus von Montenegro und dem Italienischen Ministerium für Umwelt, Land und Meer befördert.



Ahora Perast es el Pueblo sin Coche donde sólo los residentes pueden circular con su coche. Para usted hay un nuevo modo de visitarlo. Dejando su coche en el aparcamiento de áreas en ambos las entradas del pueblo, usted puede alquilar un vehículo ecológico que elige entre bicicletas, bicicletas eléctricas, coches eléctricos o segways, todos alimentados por la energía renovable solar. Usted puede reservar de antemano estos vehículos en <http://www.kotor-bay.com/perast> o directamente en las dos áreas de aparcamiento. Esta iniciativa es promovida por el Ministerio de Turismo de Montenegro y el Ministerio Italiano de Ambiente, Tierra y Mar.



Τώρα το Perast είναι ένα χωριό άνευ αυτοκινήτων, όπου μόνο οι κάτοικοι μπορούν να κυκλοφορούν με τα αυτοκίνητά τους. Για εσάς υπάρχει ένας νέος τρόπος για να το επισκεφθείτε. Αφήνοντας το αυτοκίνητό σας σε χώρους φιλικό προς το περιβάλλον όχημα επιλέγοντας ανάμεσα σε ποδήλατα, ηλεκτρικά ποδήλατα, ηλεκτρικά αυτοκίνητα ή Segways, όλα τροφοδοτούμενα με ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (ηλιακή ενέργεια). Μπορείτε να κάνετε κράτηση εκ των προτέρων για τα οχήματα αυτά στο <http://www.kotor-bay.com/perast> ή απευθείας στους δύο χώρους στάθμευσης. Η πρωτοβουλία αυτή προωθείται από το Υπουργείο Τουρισμού του Μαυροβουνίου και το παλιό υπουργείο Περιβάλλοντος, Γη και Θάλασσα.

Eco-Friendly Vehicles - Ekološka Vozila



- Bicikl
- Bicicletta
- Bicycle
- Велосипед
- Bicyclette
- Fahrradern
- Bicicletas
- ποδήλατα

- Električni bicikl
- Bicicletta Elettrica
- Electric Bicycle
- Электрический велосипед
- Bicyclette électrique
- Elektrischen Fahrradern
- Bicicleta eléctrica
- ηλεκτρικά ποδήλατα

- Segway
- Segway
- Segway
- Сервей
- Segway
- Segway
- Segway
- Segway

- Električni automobil
- Auto Elettrica
- Electric Car
- Электрический автомобиль
- Voiture électrique
- Elektrischen Auto
- Coche eléctrico
- ηλεκτρικά αυτοκίνητα

